



2005年12月20日

東京

チバ・スペシャルティ・ケミカルズ Ciba® TINUVIN® 320の出荷販売を全面停止

チバ・スペシャルティ・ケミカルズ株式会社（本社：東京都港区および大阪市淀川区、代表取締役社長：田中和彦）は、ベンゾトリアゾール系紫外線吸収剤のうち一製品、Ciba® TINUVIN® 320について、11月18日付で、日本国内向け出荷販売を全面的に停止することを決定しました。

今回の措置は、11月18日に行われた厚生労働省、経済産業省および環境省の三省合同審議会において「2-(2H-1,2,3-ベンゾトリアゾール-2-イル)-4,6-ジ-tert-ブチルフェノール(官報公示整理番号: 5-3580, 5-3604; CAS番号 3846-71-7)」が、「継続的に摂取される場合には、人の健康を損なうおそれがある」可能性が示されたことによるものです。チバ・スペシャルティ・ケミカルズのベンゾトリアゾール系紫外線吸収剤のうち、TINUVIN 320一製品のみが該当しており、当製品について、「第一種特定化学物質」の政令指定を待たず直ちに日本市場向けの出荷販売を停止しました。

TINUVIN 320は、主に不飽和ポリエステル、塩化ビニル、ポリアクリル酸、ポリアミド樹脂への練りこみ、工業用塗料およびデジタル印刷用途に使われてきました。すでに新規拡販を行っておらず、特に昨年9月に「第一種監視化学物質」として指定されて以来、お客様には、主に当社の販売ルートを通じて、状況の説明および代替品への早期切り替えの推進に努めてきました。第一種特定化学物質として指定された場合には、当製品のみならず、当製品を使用した最終製品の製造・輸入も制限の対象となるため、一刻も早い対応が必要と判断し、即時に出荷販売停止に踏み切りました。

チバ・スペシャルティ・ケミカルズは、製品の安全性と各国の法規制遵守を最優先事項として位置づけています。今後の展開につきましては、行政当局と連携し、それぞれのお客様にご理解およびご協力いただけるよう、随時十分な説明に努めていきます。

チバ・スペシャルティ・ケミカルズ株式会社は、スイスを本拠地とするチバ・スペシャルティ・ケミカルズ（スイス証券取引コード:CIBN、ニューヨーク証券取引コード:CSB）の日本法人で、グループは、お客様の製品に付加価値の高い効果を提供しています。私たちは、革新的な製品やワンストップのエキスパートサービスを提供しながら、お客様に選ばれる企業となるよう努めています。テキスタイル、プラスチック、紙、自動車、建築物、ホーム・パーソナルケア製品など、幅広い製品に性能、保護、色、そして耐久性を与える、クオリティ・オブ・ライフの向上につながる効果を創造しています。世界120ヶ国以上で活動し、選ばれた市場でリーダーとなることを目指しています。全世界での2004年の売上高は約70億ス



イスフラン（6,109 億円）、イノベーションを促進する研究開発に 2 億 8,800 万スイスフラン（250 億円）を投入しています。日本での 2004 年度の売上は 428 億円でした。

この件に関するお問合せ

チバ・スペシャルティ・ケミカルズ株式会社

コミュニケーションユニット

TEL: 03-5403-8220

FAX: 03-5403-8223

URL: www.cibasc.com (グループ/英語)

www.cibasc.com/japan (日本法人/日本語)